

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1998

Julkaistu Helsingissä 17 päivänä joulukuuta 1998

N:o 960—973

SISÄLLYS

N:o		Sivu
960	Laki valtion talousarviosta annetun lain 3 a §:n muuttamisesta	2609
961	Laki valtion maksuperustelain muuttamisesta	2611
962	Laki arvonlisäverolain 114 §:n muuttamisesta	2613
963	Laki työaikalain muuttamisesta	2614
964	Laki maakaaren 18 luvun muuttamisesta	2615
965	Laki maakaaren voimaannpanosta annetun lain 10 §:n 2 momentin muuttamisesta	2616
966	Laki yritys kiinnityslain muuttamisesta	2617
967	Laki aluskiinnityslain muuttamisesta	2618
968	Asetus lainhuuto- ja kiinnitysrekisteristä annetun asetuksen 30 §:n muuttamisesta	2619
969	Asetus yritys kiinnitysasetuksen 3 ja 19 §:n muuttamisesta	2620
970	Asetus ulkoasiainhallintoasetuksen muuttamisesta	2621
971	Asetus Puolan tasavallan kanssa yhteistyöstä ja keskinäisestä avunannosta tulliasioissa tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta	2622
972	Asetus alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyyn kansainväliseen yleissopimukseen liittyvän vuoden 1978 pöytäkirjan liitteeseen tehtyjen muutosten voimaansaattamisesta	2623
973	Ulkoasiainministeriön ilmoitus ulkomaanedustuksen virkamiehille paikallisten erikoisolosuhteiden perusteella maksettavista korvauksista annetun ulkoasiainministeriön päätöksen muuttamisesta	2624

N:o 960

Laki

valtion talousarviosta annetun lain 3 a §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan valtion talousarviosta 13 päivänä toukokuuta 1988 annetun lain (423/1988) 3 a §:n 1 ja 2 momentti, sellaisina kuin ne ovat, 3 a §:n 1 momentti laissa 380/1996 ja 2 momentti laissa 165/1992, seuraavasti:

3 a §

Nettobudjetointi

Talousarvioon voidaan ottaa seuraavista tuloista ja menoista vain niiden erotusta vastaavat tuloarviot tai määrärahat (*nettobudjetointi*):

1) uudet valtionlainat ja valtionvelan kuolelutukset;

2) valtionlainoista saatavat korkotulot, emissiovoitot ja pääomavoitot sekä valtionlainoista aiheutuvat korkomenot, emissioalennukset ja pääomatappiot;

3) viraston ja laitoksen toiminnasta kertyvät tulot ja siitä aiheutuvat menot; sekä

4) osakkeiden myynnistä kertyvät tulot sekä myyntiin liittyvät myyntipalkkiot ja valtion ostajan puolesta vastattavaksi ottamat maksuvelvoitteet.

HE 251/1998
VaVM 45/1998
EV 171/1998

Nettobudjetoinnissa ei tuloina oteta huomioon veroja, veronluonteisia maksuja tai sakkomaksuja. Nettobudjetoinnin kohteena eivät myöskään voi olla siirtomenot tai niiden palautukset eivätkä sijoitusmenot tai omaisuuden myyntitulot, lukuun ottamatta osakkeiden myyntiä taikka viraston tai laitoksen

toimintaan tarkoitetun irtaimen omaisuuden hankintaa tai irtaimen omaisuuden myyntiä.

— — — — —
Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999 ja sitä voidaan soveltaa jo vuoden 1998 valtion talousarvioon.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tasavallan Presidentti
MARTTI AHTISAARI

Valtiovarainministeri *Sauli Niinistö*

N:o 961

L a k i**valtion maksuperustelain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 21 päivänä helmikuuta 1992 annetun valtion maksuperustelain (150/1992) 4 §:n
 1 momentti sekä
lisätään 7 §:ään uusi 2 ja 3 momentti sekä lakiin uusi 11 a, 11 b ja 12 a § seuraavasti:

4 §

Maksulliset suoritteet

Seuraavat suoritteet tulee olla maksullisia, jollei suoritteen maksuttomuudelle ole perusteltua syytä:

- 1) tavarat, jotka valtion viranomainen on tuottanut;
- 2) palvelut, jotka on tuotettu tilauksesta tai muusta toimeksiannosta;
- 3) päätökset, jotka on tehty hakemuksesta;
- 4) käyttöoikeuksien sekä muiden oikeuksien väliaikainen luovuttaminen; sekä
- 5) muu toiminta, milloin suoritteen tuottaminen on seurausta vastaanottajan toimenpiteestä.

7 §

Muiden suoritteiden hinnat

Jos viranomaisella on tosiasiallinen yksinoikeus 1 momentissa tarkoitetun suoritteen tuottamiseen, saadaan suoritteesta perittävä

hintaa määrätä myös niin, että se vastaa suoritteen omakustannusarvoa.

Jos viranomainen tuottaa suoritteita määrävässä markkina-asemassa, on suoritteiden hinnoittelussa otettava huomioon kilpailunrajoituksista annetun lain (480/1992) määrävän markkina-aseman väärinkäyttöä koskevat säännökset.

11 a §

Maksun määrääminen

Maksun määräämistä koskevasta tositteesta tai muusta asiakirjasta on käytävä ilmi säännökset, joihin maksu perustuu. Jos maksun määrääminen perustuu julkisoikeudellisen suoritteen osalta erityiseen laskelmaan, on laskelma liitettävä mukaan.

Maksun määräämisessä todettu virhe voidaan korjata noudattaen vastaavasti, mitä hallintomenettelylaissa (598/1982) säädetään asia- ja kirjoitusvirheen korjaamisesta.

Julkisoikeudellista suoritetta koskevan maksun määräämisen yhteydessä on maksun määränneen viranomaisen annettava ohjeet 11 b §:ssä tarkoitetun oikaisukeinon käyttämisestä.

11 b §

Maksua koskeva muutoksenhaku

Maksuvelvollinen, joka katsoo, että 6 §:ssä tarkoitettusta julkisoikeudellisesta suoritteesta määrätyn maksun määräämisessä on tapahtunut virhe, voi vaatia siihen oikaisua maksun määränneeltä viranomaiselta kuuden kuukauden kuluessa maksun määräämisestä. Oikaisuvaatimuksesta annettuun päätökseen saadaan hakea valittamalla muutosta siltä lääninoikeudelta, jonka tuomiopiirissä maksun määrännyt viranomainen sijaitsee. Valitusajaksi on 30 päivää luettuna siitä, kun valittaja on saanut tiedon oikaisuvaatimukseen annetusta päätöksestä. Lääninoikeuden päätökseen ei saa valittamalla hakea muutosta.

Lain 7 §:ssä tarkoitettuja muita suoritteita koskevat maksuriidat käsitellään riita-asiana käräjäoikeudessa.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tasavallan Presidentti
MARTTI AHTISAARI

12 a §

Yleisohjausvaltuus

Valtion maksuperustelain yhdenmukaiseksi soveltamiseksi valtiovarainministeriö voi antaa ohjeita suoritteiden maksullistamiseen sekä hinnoitteluun sovellettavista yleisistä periaatteista samoin kuin muistakin valtion maksuperustelain yleiseen hallinnointiin liittyvistä menettelytavoista.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1999.

Lain 11 b §:n muutoksenhakua koskevia säännöksiä sovelletaan maksuihin, jotka on määrätty lain voimaantulopäivänä tai sen jälkeen.

Ennen tämän lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Valtiovarainministeri *Sauli Niinistö*

N:o 962

Laki

arvonlisäverolain 114 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
lisätään 30 päivänä joulukuuta 1993 annetun arvonlisäverolain (1501/1993) 114 §:ään, sellaisena kuin se on osaksi laissa 1486/1994, uusi 3 momentti seuraavasti:

114 §

Mitä edellä 1 momentin 5 kohdassa ja 2 momentissa säädetään henkilöautosta, sovelletaan myös kaksikäyttöautoon.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-kuuta 1999.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tätä lakia sovelletaan, kun myyty tavara on toimitettu tai palvelu on suoritettu, yhteisöhankinta on tehty taikka maahan tuotu tavara on luovutettu tullivalvonnasta vähennykseen tai palautukseen oikeutetulle lain tultua voimaan.

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Ministeri *Jouko Skinnari*

N:o 963

L a k i

työaikalain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
lisätään 9 päivänä elokuuta 1996 annettuun työaikalakiin (605/1996) uusi 37 a § seuraavasti:

7 luku

Työaika-asiakirjat

37 a §

*Moottoriajoneuvon kuljettajan
henkilökohtainen ajopäiväkirja*

Työnantajan on annettava palveluksessaan olevalle moottoriajoneuvon kuljettajalle vuorokautisen työajan seuraamista varten henkilökohtainen ajopäiväkirja. Kuljettajan on pidettävä ajopäiväkirjaa siten, että siitä ilme-

nee työ- ja lepoaikojen sekä taukojen alkaminen ja päättyminen vuorokaudessa. Kutakin jaksoa koskeva merkintä on tehtävä ajopäiväkirjaan heti sen päätyttyä ennen seuraavan jakson alkamista. Ajopäiväkirjan sijasta voidaan käyttää ajopiirturia.

Moottoriajoneuvon kuljettaja on velvollinen tekemään ajopäiväkirjaan sen edellyttämät merkinnät ja pitämään ajopäiväkirjan mukanaan ajon aikana.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 1999.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*

N:o 964

Laki

maakaaren 18 luvun muuttamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
lisätään 12 päivänä huhtikuuta 1994 annetun maakaaren (540/1995) 18 lukuun uusi 5 a § seuraavasti:

18 luku

Kiinnityksen muuttaminen

5 a §

Kiinnityksen muuntaminen euroiksi

Kiinnityksen rahamäärä saadaan panttikirjan haltijan hakemuksesta muuntaa euroyksiöksi tietyistä euron käyttöön ottamiseen liittyvistä säännöksistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1103/97 4 ja 5 artiklan mukaisesti.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Muuntamisen yhteydessä kiinnityksen rahamäärää saadaan panttikirjan haltijan hakemuksesta alentaa enintään lähimpään täyteen sataan euroon kiinteistön omistajan suostumuksesta.

Kirjaamisviranomaisen muuntaa 1 päivästä tammikuuta 2002 lukien kiinnityksen rahamäärän markoista euroiksi edellä tarkoitetulla tavalla, kun kiinnitystä muutoin muutetaan tai kun kiinnityksestä annetaan uusi panttikirja.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Oikeusministeri *Jussi Järventaus*

N:o 965

Laki**maakaaren voimaanpanosta annetun lain 10 §:n 2 momentin muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan maakaaren voimaanpanosta 12 päivänä huhtikuuta 1995 annetun lain (541/1995)
 10 §:n 2 momentti seuraavasti:

10 §

*Kiinnitetty tavallinen velkakirja tai muu
saamistodistus*

Velkojan on haettava kiinnitetyn velkakirjan tai muun saamistodistuksen vaihtamista panttikirjaksi ja esitettävä selvitys jäljellä olevasta saamisesta siinä ajassa, jona kiinnitys on aikaisempien säännösten mukaan uudistettava. Vaihdossa kiinnitys muutetaan saamisen jäljellä olevan pääoman, sille lasketun kolmen vuoden koron ja perimiskulujen yhteenlasketun määrän suuruiseksi. Kiin-

nityksen määrä pyöristetään kuitenkin lähinnä suurempaan viiteensataan markkaan tai, jos kiinnitys samalla muunnetaan euroiksi, lähinnä suurempaan sataan euroon. Jos kiinnitetty velkakirja on siinä olevan ehdon mukaan annettu muun sitoumuksen vakuudeksi, jäljellä olevana pääomana pidetään kiinnitettyä pääomaa. Vaihtamisesta on muutoin voimassa, mitä 9 §:n 2 ja 3 momentissa säädetään.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-
kuuta 1999.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tasavallan Presidentti**MARTTI AHTISAARI**Oikeusministeri *Jussi Järventaus*

N:o 966

L a k i**yrityskiinnityslain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 24 päivänä elokuuta 1984 annetun yrityskiinnityslain (634/1984) 25 §:n 1 momentin 3 kohta, sellaisena kuin se on laissa 149/1997, sekä
lisätään lakiin uusi 23 a § seuraavasti:

23 a §

Kiinnityksen muuntaminen euroiksi

Yrityskiinnityksen rahamäärä saadaan panttivelkakirjan haltijan hakemuksesta muuntaa euroyksiköksi tietyistä euron käyttöön ottamiseen liittyvistä säännöksistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1103/97 4 ja 5 artiklan mukaisesti.

Muuntamisen yhteydessä kiinnityksen rahamäärää saadaan panttivelkakirjan haltijan hakemuksesta alentaa enintään lähimpään täyteen sataan euroon elinkeinonharjoittajan suostumuksesta.

Rekisteriviranomainen muuntaa 1 päivästä tammikuuta 2002 lukien kiinnityksen rahamäärän markoista euroiksi edellä tarkoitetul-

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

la tavalla, kun kiinnitystä muutoin muutetaan.

25 §

Yrityskiinnitysrekisteriin tehtävät merkinnät

Yrityskiinnitysrekisteriin merkitään:

3) kiinnityksen vahvistaminen, laajentaminen, yhdistäminen, jakaminen, muuntaminen ja kuolettaminen sekä etuoikeusjärjestyksen muuttaminen;

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Tasavallan Presidentti**MARTTI AHTISAARI**Oikeusministeri *Jussi Järventaus*

HE 156/1998
 TaVM 21/1998
 EV 165/1998

2 480301/127

N:o 967

L a k i

aluskiinnityslain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
lisätään 29 päivänä heinäkuuta 1927 annettuun aluskiinnityslakiin (211/1927) siitä lailla 513/1993 kumotun 36 §:n tilalle uusi 36 § seuraavasti:

36 §

Kiinnityksen muuntaminen euroiksi

Kiinnityksen rahamäärä saadaan kiinnitetyn sitoumuksen haltijan hakemuksesta muuntaa euroyksiköksi tietyistä euron käyttöön ottamiseen liittyvistä säännöksistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1103/97 4 ja 5 artiklan mukaisesti.

Muuntamisen yhteydessä kiinnityksen rahamäärää saadaan kiinnitetyn sitoumuksen

haltijan hakemuksesta alentaa enintään lähimpään täyteen sataan euroon aluksen omistajan suostumuksesta.

Rekisteriviranomainen muuntaa 1 päivästä tammikuuta 2002 lukien kiinnityksen rahamäärän markoista euroiksi edellä tarkoitettulla tavalla, kun kiinnitys uudistetaan tai sitä muutoin muutetaan.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Oikeusministeri *Jussi Järventaus*

N:o 968

Asetus

lainhuuto- ja kiinnitysrekisteristä annetun asetuksen 30 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Oikeusministerin esittelystä
muutetaan lainhuuto- ja kiinnitysrekisteristä 5 päivänä joulukuuta 1996 annetun asetuksen (960/1996) 30 §:n 3 momentti seuraavasti:

30 §

Kiinnityksestä ja muusta kirjauksesta merkitään vireilletulopäivä sekä asianumero alkuperäisestä ja viimeksi tehdystä hakemuksesta. Kiinnityksen rahamäärä ilmaistaan siinä rahayksikössä, jossa kiinnitys on vah-

vistettu tai joksi se on muunnettu, sekä lisäksi mahdollisuuksien mukaan euroyksikönä, lähimpään euroon pyöristettynä.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tasavallan Presidentti
MARTTI AHTISAARI

Oikeusministeri *Jussi Järventaus*

N:o 969

Asetus

yrityskiinnitysasetuksen 3 ja 19 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Oikeusministerin esittelystä
muutetaan 30 päivänä syyskuuta 1985 annetun yrityskiinnitysasetuksen (778/1985) 3 §:n 3 momentti ja 19 §:n 1 momentti, sellaisena kuin niistä on 3 §:n 3 momentti asetuksessa 158/1997, seuraavasti:

3 §

Asian laatu ilmaistaan merkitsemällä, koskeeko hakemus kiinnityksen vahvistamista, kiinnityksen laajentamista, kiinnitysten yhdistämistä, kiinnityksen jakamista, kiinnityksen kuolettamista, kiinnityksen rahayksikön muuntamista, kiinnitysten keskinäisen etuoikeusjärjestyksen muuttamista vai kiinnityksen vastattavaksi ottamista.

tysrekisterin mukaisesti todistuksen antamishetkellä voimassa olevat elinkeinonharjoittajan omaisuuteen kohdistuvat kiinnitykset ja muistutustiedot. Kiinnityksen rahamäärä ilmaistaan siinä rahayksikössä, jossa kiinnitys on vahvistettu tai joksi se on muunnettu, sekä lisäksi mahdollisuuksien mukaan euroyksikkönä, lähimpään euroon pyöristettynä.

19 §

Rasitustodistukseen merkitään yrityskiinni-

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tasavallan Presidentti
MARTTI AHTISAARI

Oikeusministeri *Jussi Järventaus*

N:o 970

Asetus

ulkoasiainhallintoasetuksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Ulkoasiainministerin esittelystä
lisätään 10 päivänä helmikuuta 1995 annetun ulkoasiainhallintoasetuksen (166/1995) 9 §:n
1 momenttiin uudet 6 a—6 c kohdat seuraavasti:

9 §

6 a) puolustusasiainneuvoksella ja puolustuspolitiikan erityisasiantuntijalla virkaan soveltuva ylempi korkeakoulututkinto;

6 b) sotilasedustajalla ja apulaissotilasedustajalla yleisesikuntaupseerin tutkinto;

6 c) sotilasasiantuntijalla upseerin tai opistoupseerin tutkinto;

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 1998.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

N:o 971

Asetus

Puolan tasavallan kanssa yhteistyöstä ja keskinäisestä avunannosta tulliasioissa tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Valtiovarainministeriön toimialaan kuuluvia asioita käsittelemään määrätyn ministerin esittelystä säädetään:

1 §
Varsovassa 28 päivänä marraskuuta 1997 Suomen tasavallan hallituksen ja Puolan tasavallan hallituksen välillä yhteistyöstä ja keskinäisestä avunannosta tulliasioissa tehty sopimus, jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 30 päivänä lokakuuta 1998, ja jonka hyväksymistä koskevat nootit on vaihdet-

tu 20 päivänä marraskuuta 1998, tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 1998, niin kuin siitä on sovittu.

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

2 §
Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 1998.

Tasavallan Presidentti
MARTTI AHTISAARI

Ministeri *Jouko Skinnari*

N:o 972

Asetus

alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyyn kansainväliseen yleissopimukseen liittyvän vuoden 1978 pöytäkirjan liitteeseen tehtyjen muutosten voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

Liikenneministerin esittelystä säädetään:

1 §
Lontoossa 25 päivänä syyskuuta 1997 alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyyn kansainväliseen yleissopimukseen liittyvän vuoden 1978 pöytäkirjan (SopS 51/1983) liitteeseen Kansainvälisen merenkulkujärjestön meriympäristön suojelukomitean päätöksellä

Helsingissä 14 päivänä joulukuuta 1998

MEPC.75(40) tehdyt muutokset, jotka tasavallan presidentti on hyväksynyt 10 päivänä heinäkuuta 1998, tulevat voimaan 1 päivänä helmikuuta 1999 niin kuin siitä on sovittu.

2 §
Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 1999.

Tasavallan Presidentti
MARTTI AHTISAARI

Ministeri *Anneli Taina*

(Muutokset ovat nähtävinä ja saatavissa Merenkululaitoksessa, joka myös antaa niistä tietoja suomeksi ja ruotsiksi.)

N:o 973

Ulkoasiainministeriön ilmoitus**ulkomaanedustuksen virkamiehille paikallisten erikoisolosuhteiden perusteella maksettavista korvauksista annetun ulkoasiainministeriön päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 8 päivänä joulukuuta 1998

Ulkoasiainministeriö ilmoittaa Suomen sädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/1980) 2 b §:n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/1993):

Ulkoasiainministeriö on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimike	n:o	antopäivä	voimaantulopäivä
Ulkoasiainministeriön päätös ulkomaan edustuksen virkamiehille paikallisten erikoisolosuhteiden perusteella maksettavista korvauksista annetun ulkoasiainministeriön päätöksen muuttamisesta	31	8.12.1998	1.1.1999

Edellä mainittu päätös on julkaistu ulkoasiainministeriön määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa ulkoasiainministeriöstä, osoite PL 176, 00161 Helsinki, puhelin (09) 1341 5387.

Helsingissä 8 päivänä joulukuuta 1998

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

Osastopäällikkö Kaarlo Murto